ALCATEL

Versatis XL+ /





Manual del usuario

Versatis XL+

ATENCIÓN: Después de instalar su teléfono, tendrá que cambiar el idioma y el tiempo del corte calibrado (flashing) para un correcto funcionamiento en la red telefónica de España.

ELEGIR EL IDIOMA

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu OK.
- Seleccionar **REGL. COMB** y validar con menu OK.
- Seleccionar **LANGUE** y validar con menu OK.
- Seleccionar **ESPAÑOL** y validar con menu OK.

AJUSTAR EL TIEMPO DEL CORTE CALIBRADO (FLASHING) (TECLA R)

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu OK.
- Seleccionar **CONFIG BASE** y validar con menu OK.
- Seleccionar **T DE FLASH** y validar con menu OK.
- Seleccionar **CORTO** y validar con menu OK.

NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS:
91 754 70 60

(Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

Versatis XL+

El embalaje contiene los siguientes elementos:

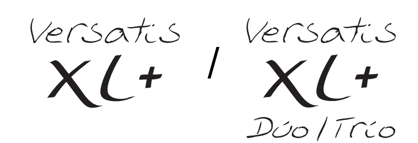
- la base
- el cable de línea
- el teléfono
- la alimentación eléctrica
- la tapa y las baterías
- el manual del usuario



- el (los) teléfono(s) adicional(es)
- el (los) cargador(es)
- la (las) tapa(s) de las baterías

Para familiarizarse con el teléfono **Versatis XL+/Versatis XL+ dúo/trío**, se recomienda **leer atentamente** este manual y, antes de cualquier utilización del teléfono, las instrucciones relacionadas con la seguridad. Le invitamos también a comunicar y compartir las advertencias detalladas en este manual con toda su familia y, en particular, con los niños.

Se recuerda a los padres y a las personas responsables de niños muy jóvenes que deben tener cuidado, de manera general, de que los niños no se metan en la boca objetos metálicos, piezas o elementos plásticos, que no sean de uso alimentario.



Teclas del teléfono


- Acceso a la agenda.


- Descolgar.
- Flash / Acceso al servicio de doble llamada (R)*.
- Volver a la pantalla principal en consulta.


- Colgar.
- Pulsación larga para apagar el teléfono.
- Pulsación larga para encender el teléfono.

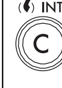

- Activar / Desactivar el timbre.


- Manos libres.

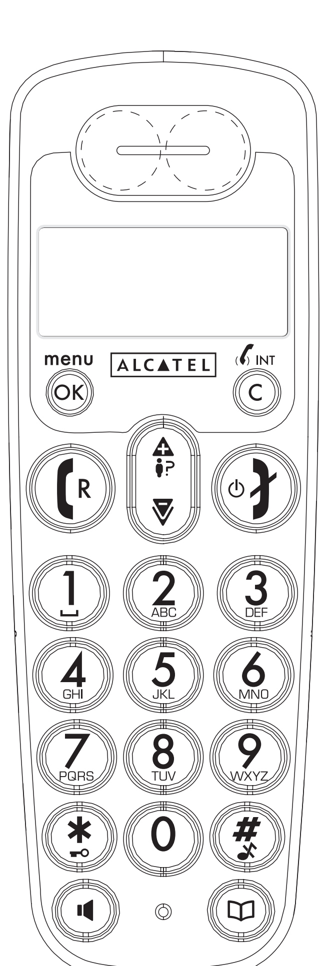
menu OK
- En espera: acceso al menú.
- En los menús: validar una selección.
- Durante la comunicación: activación del intercom.


- En espera: acceso a las últimas llamadas recibidas*.
- En el menú: despliega las opciones de un menú.
- En recepción de llamada: aumentar el volumen del timbre.
- En conversación: aumentar el volumen del auricular y del manos libres.


- Acceso a los últimos números marcados (rellamada).
- En el menú: despliega las opciones de un menú.
- En recepción de llamada: disminuir el volumen del timbre.
- En conversación: disminuir el volumen del auricular y del manos libres.



- Volver a la selección precedente en los menús.
- Corregir / Borrar un carácter.
- Activar el modo privado: su interlocutor no puede escuchar la conversación (corte del micrófono).
- Llamar a otro teléfono (llamada interna).



Pantalla e iconos asociados

Fijo: comunicación en curso.
Intermitente: llegada de una llamada externa.

INT — Fijo: llamada interna en curso.
Intermitente: llegada de una llamada interna.

Fijo: nuevas llamadas recibidas.

Nuevo(s) mensaje(s) en el correo de voz del operador*.

Nivel de carga de la batería:
correcto,
a recargar.

Fijo: recepción de buena calidad.
Intermitente: recepción de calidad mediocre.
Ausente: fuera de alcance (Acercar el teléfono a la base).

Timbre desactivado.

Manos libres activado.

Alarma programada.

Los indicadores luminosos de la base


Fijo (verde):
- alimentación eléctrica conectada.

Intermitente:
- llegada de una llamada durante una comunicación.
- asociación de teléfono.


Fijo (rojo):
- teléfono en carga sobre su base.

Apagado:
- ausencia del teléfono sobre la base.

La tecla de la base (localizar)


- Pulsación corta para buscar un teléfono.
- Pulsación larga para asociar un teléfono adicional.

* Siempre que el servicio esté disponible y se haya contratado con el operador.

1. PRIMERA UTILIZACIÓN

El teléfono inalámbrico es un equipo homologado conforme a la norma DECT™* y está destinado a emitir y recibir comunicaciones telefónicas.

El teléfono **Versatis XL+/Versatis XL+ dúo/trío** ha sido diseñado para estar conectado a las redes de comunicaciones españolas.

Este teléfono requiere energía eléctrica para funcionar.

1.1 INSTALAR LA BASE

1.1.1 Precauciones de uso

Como para toda conexión de radio, la calidad de las comunicaciones depende de la posición de la base, del teléfono así como de su entorno.

El teléfono inalámbrico DECT debe mantenerse alejado de toda fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc.) y protegido contra las vibraciones y el polvo. **Advertencia:** no dejar nunca que el teléfono entre en contacto con el agua u otros líquidos o aerosoles.

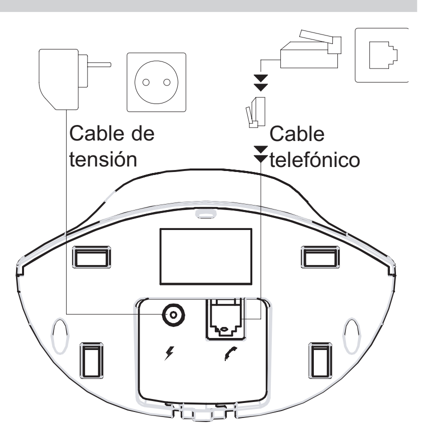
Para limitar los riesgos de interferencias y optimizar la calidad de la recepción, se recomienda evitar, en particular, instalar la base a proximidad inmediata de: ventanas, objetos metálicos grandes, superficies de hormigón armado, televisores, equipos de sonido, miniteles, lámparas halógenas, tubos fluorescentes, centrales de alarma, hornos de microondas, placas eléctricas halógenas, ordenadores, etc. En caso de utilizar el teléfono en una línea provista de un módem ADSL, utilizar un filtro ADSL.

Para limpiar el teléfono, utilizar un paño antiestático ligeramente humedecido con agua.

---

* DECT es una marca registrada de ETSI.

1.1.2 Conectar la base



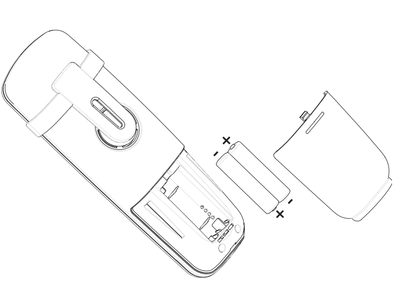
- Conectar el cable telefónico y la alimentación eléctrica tal y como se indica en la parte posterior de la base.
- Conectar la toma telefónica en el enchufe mural.
- Conectar el adaptador de tensión a una toma eléctrica 230 V / 50 Hz.
  - El indicador luminoso verde de la base se enciende y emite un sonido.

1.1.3 Conectar el cargador (Versatis XL+ dúo/trío)

- Conectar el enchufe de la alimentación eléctrica al conector del (de los) cargador(es).
- Conectar el adaptador de tensión a una toma eléctrica 230 V / 50 Hz.

1.2 INSTALAR EL TELÉFONO

Colocación de las baterías y primera carga



Tras conectar la base, insertar las baterías en el alojamiento posterior del teléfono respetando la polaridad de las mismas.

Antes del primer uso, aconsejamos dejar el teléfono en carga sobre la base durante 24 horas, para optimizar el rendimiento y la duración de las baterías.

Colocar el teléfono sobre la base. El indicador luminoso rojo de la base se enciende.

En el teléfono, el icono parpadea durante unos minutos tras encenderse el indicador luminoso rojo de la base, si las baterías están descargadas.

Tomar la línea para comprobar la asociación del teléfono con la base.

El tono confirma que el teléfono funciona.

De lo contrario, volver a asociar el teléfono tal y como se indica en el apartado 8.1.

Cuando las baterías están completamente descargadas, la pantalla puede tardar unos minutos en encenderse después de colocar el teléfono en la base.

! ***Utilizar únicamente baterías recargables de características idénticas a las suministradas con el producto.***

La utilización de pilas no recargables o no conforme con los modelos recomendados puede averiar el producto y ser perjudicial para la salud (referirse al capítulo 9 "Características técnicas").

De no respetarse esta recomendación, no podrá involucrarse la responsabilidad del fabricante.

Las baterías pueden agrietarse o perder líquido si no han sido insertadas correctamente, si están abiertas o han sido expuestas al calor.

No arrojar las baterías al fuego: se corre riesgo de explosión.

1.3 UTILIZAR EL TELÉFONO

1.3.1 Navegar por los menús

Se puede ajustar y personalizar con total facilidad el teléfono inalámbrico

DECT utilizando el menú desplegable.

- Para acceder al menú, pulsar la tecla menu OK.
- Pulsar las teclas ▲ y ▼ para desplegar las opciones a disposición y seleccionar la opción deseada.
- Para validar, pulsar menu OK.
- Para volver al menú anterior, pulsar INT C.
- Para salir del menú, pulsar ⏻.

1.3.2 Encendido / Apagado del teléfono

Para que el timbre del teléfono no ocasione ninguna molestia y a fin de ahorrar las baterías, se puede apagar el teléfono:

- Pulsar ⏻ durante 2 segundos como mínimo y dejar el teléfono fuera de su base.
  - La pantalla está apagada. No se puede llamar. En caso de recibir llamadas, el teléfono no sonará. La base sonará si no se ha desactivado el timbre.
- Para activar el teléfono, pulsar la tecla ⏻ (pulsación larga) o colocar el teléfono en la base.

2. EFECTUAR UNA LLAMADA

2.1 LLAMAR

Marcación directa

- Pulsar la tecla .
- Marcar el número al que se desea llamar.
- Pulsar para colgar al final de la comunicación.

Premarcación

Con la premarcación, se puede introducir y modificar un número antes de iniciar la llamada.

- Marcar un número (20 dígitos como máximo).
- Pulsar la tecla INT C para corregir.
- Pulsar la tecla R o para iniciar la llamada y para colgar al final de la comunicación.

2.2 RECIBIR UNA LLAMADA

Cuando se recibe una llamada externa, la pantalla indica "LLAMADA" y el icono parpadea.

> **!** ***El número o el nombre del llamante puede visualizarse y registrarse en la lista de llamadas, en caso de contratar este servicio con el operador (referirse al capítulo 5, "Identificación de los interlocutores").***

Para contestar a la llamada:

- Pulsar la tecla o .

  o

- Retirar el teléfono de su base (ver apartado 6.4 "Activar / Desactivar la función Respuesta Automática").
- Pulsar para aumentar el volumen del auricular o para disminuirlo.
- Para colgar al final de la comunicación, pulsar o colocar el teléfono en su base.

Nota: si se ha apagado el teléfono (ver apartado 1.3.2), no sonará.

Ajustar el volumen del timbre durante una llamada entrante

Mientras el teléfono está sonando, se puede ajustar el volumen del timbre pulsando y . Existen cinco niveles sonoros diferentes; también se puede desactivar el timbre del teléfono con la tecla .

2.3 UTILIZAR EL MODO MANOS LIBRES

- En cualquier momento se puede pulsar la tecla para activar el modo manos libres.
  - El icono aparece en la pantalla.
- Para desactivar el modo manos libres, pulsar .
- Para ajustar el volumen del modo manos libres, utilizar el navegador: y .

2.4 RELLAMADA A UNO DE LOS ÚLTIMOS NÚMEROS MARCADOS (RELLAMADA)

Se memorizan los 10 últimos números marcados en el teléfono inalámbrico DECT. El nombre del interlocutor aparece si está memorizado en la agenda.

Para rellamar a un interlocutor

- Pulsar la tecla .
- Hacer desfilar los nombres o números con las teclas y .
- Para iniciar la llamada, pulsar la tecla cuando aparece el número o el nombre deseado.

  o

- Para salir de la lista y volver al estado de reposo, pulsar .

2.5 AJUSTAR EL VOLUMEN DURANTE UNA CONVERSACIÓN

Es posible ajustar el volumen del teléfono durante una llamada con las teclas y . Existen 5 niveles de ajuste.

2.6 FUNCIÓN PRIVADO (DESACTIVAR EL MICRÓFONO)

Para dejar a un interlocutor en espera sin que pueda escuchar la conversación en curso:

- Pulsar durante la comunicación.
  - "MUDO" aparece en la pantalla, el micrófono del teléfono está desactivado; el interlocutor ya no puede escuchar la conversación.
- Pulsar para reanudar la conversación.

2.7 BUSCAR UN TELÉFONO (FUNCIÓN LOCALIZAR)

En caso de no recordar donde está el teléfono:

- Pulsar la tecla de la base. El (los) teléfono(s) asociado(s) a la base sonará(n) durante 30 segundos.

Al encontrar el teléfono:

- Pulsar nuevamente la tecla o para detener el timbre.

3. AGENDA

Cada teléfono puede contener hasta 50 registros en su directorio. Cada registro permite memorizar el nombre y el número de un interlocutor.

3.1 MEMORIZAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Acceder al menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "DIRECTORIO". Validar con menu OK.
- Pulsar menu OK.
- Seleccionar "AGREGAR". Validar con menu OK.
- Introducir el nombre con el teclado alfanumérico (12 caracteres como mínimo).
- Validar con menu OK.
- Ingresar el número (20 dígitos como máximo) y validar con menu OK.
- Seleccionar una melodía (de 1 a 10) y validar con menu OK.
- Para salir del menú, pulsar INT C.
- Para volver a la pantalla principal, pulsar ⏻.

También se puede crear un registro a partir de la lista de llamadas recibidas*; referirse al apartado 5.3.

Utilización del teclado alfanumérico

Para seleccionar una letra, pulsar la tecla correspondiente tantas veces como sea necesario.

---

* Bajo reserva de abono al servicio de identificación del llamante y disponibilidad técnica del servicio.

Por ejemplo:

- para la letra S, pulsar 4 veces la tecla 7 PQRS ,

- para la letra E, pulsar 2 veces la tecla 3 DEF .

Esperar que el cursor se haya desplazado para ingresar otra letra situada en la misma tecla.

Para introducir un espacio: 1 . Para corregir: C INT .

3.2 LLAMAR A PARTIR DE LA AGENDA

- Consultar la agenda pulsando .
- Ingresar la primera letra del nombre deseado.
  - El primer nombre que empieza por dicha letra aparece automáticamente.

o

- Consultar el conjunto de la agenda con las teclas y .
- Pulsar R para iniciar la llamada.

Si se desea comprobar el número correspondiente a un nombre:

- Pulsar menu OK, seleccionar "VER" y validar con menu OK.

Para salir del menú, pulsar .

3.3 MODIFICAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "DIRECTORIO" y validar con menu OK.
- Seleccionar el contacto que se desea modificar.
- Pulsar menu OK.
- Seleccionar "EDITAR" con las teclas ▲ y ▼ y validar con menu OK.
- Utilizar la tecla C INT para borrar o corregir el nombre y luego ingresar nuevamente el nombre y validar con menu OK.
- Utilizar la tecla C INT para borrar o corregir el nombre y luego ingresar nuevamente el nombre y validar con menu OK.

3.4 BORRAR UN NOMBRE / UN NÚMERO

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu OK.
- Seleccionar "DIRECTORIO" y validar con menu OK.
- Seleccionar el contacto que se desea suprimir.
- Pulsar menu OK.
- Seleccionar "ELIMINAR" con las teclas ▲ y ▼ y validar con menu OK.
  - ▸ Se ha borrado el registro.

3.5 BORRAR TODOS LOS CONTACTOS

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu OK.
- Seleccionar "DIRECTORIO" y validar con menu OK.
- Pulsar nuevamente menu OK.
- Seleccionar "ELIMIN TODO" con las teclas ▲ y ▼ y validar con menu OK.
- Confirmar puslando menu OK.

3.6 TECLAS DE ACCESO DIRECTO

Se pueden memorizar 3 números en las teclas 1, 2 ABC ó 3 DEF.

- Seleccionar "CONF PORT" y validar con menu OK.
- Seleccionar "MEM. DIRECTA" y validar con menu OK.
- Seleccionar la tecla que se desea modificar con las teclas ▲ y ▼ y validar con menu OK.
- Borrar el número con la tecla INT C.
- Ingresar el número deseado y validar con menu OK.

Mediante una pulsación larga en la tecla 1, 2 ABC ó 3 DEF, se marca automáticamente el número registrado.

4. VERSATIS XL+ Y EL CORREO DE VOZ DEL OPERADOR*

Según el abono suscrito con el operador, se pueden enviar las llamadas a un buzón de voz cuando se está ausente o comunicando. En la pantalla se indica la presencia de uno o más mensajes. Para más detalles, contactar con el operador.

4.1 RECEPCIÓN DE MENSAJES DE VOZ

En caso de haber recibido un mensaje de voz, el icono σο aparece en la pantalla.

4.2 ESCUCHAR LOS MENSAJES DE VOZ

Al recibir nuevos mensajes es posible conectarse directamente con el correo de voz:

- Marcar el número del correo de voz del operador.
  - El teléfono **Versatis XL+** llama entonces al servidor vocal del operador.

Tras escuchar los mensajes, el icono σο desaparece de la pantalla.

Si no se hace automáticamente:

En la lista de llamadas:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "LISTA LLAM" y validar con menu OK.
- Pulsar 4 GHI (pulsación larga).

* Siempre que el servicio esté disponible en el país de utilización y se haya contratado con el operador.

5. IDENTIFICACIÓN DE LOS INTERLOCUTORES

En caso de contratar con el operador el servicio de "Visualización del número", se puede identificar al interlocutor antes de contestar a la llamada o durante una conversación, si se ha contratado también el servicio de "Doble llamada".

Una lista permite conservar los números, la fecha y la hora de las últimas llamadas recibidas, se haya contestado o no.

Durante la llamada, así como en la lista de llamadas, aparecen en la pantalla los siguientes datos:

El número del llamante	en caso de contratar el servicio "Visualización del número"*.
El nombre del llamante	en caso de contratar el servicio "Visualización del nombre"* o "Visualización del número"* y siempre que el número del llamante esté memorizado en la agenda.
PRIVADO	si el interlocutor llama ocultando su identidad.
FUERA ÁREA	si el número y el nombre no pueden transmitirse por la red.

5.1 CONSULTAR LA LISTA DE LLAMADAS RECIBIDAS

Si la lista de llamadas contiene nuevas llamadas, el icono aparece en la pantalla. Para consultar dichas llamadas:

Primera posibilidad:

- Pulsar .
- Consultar la lista de llamadas con las teclas y .

Pulsar para salir de la lista de llamadas.

* Bajo reserva de disponibilidad técnica del servicio.

Segunda posibilidad:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "LISTA LLAM" y validar con menu OK.

5.2 LLAMAR A UN INTERLOCUTOR A PARTIR DE LA LISTA DE LLAMADAS RECIBIDAS

Tras seleccionar el número o el nombre deseado con ▲ o ▼, pulsar la tecla R.

5.3 MEMORIZAR UN NÚMERO DE LA LISTA EN LA AGENDA

Colocarse en el número que se desea guardar.

- Pulsar menu OK hasta que aparezca "AGREGAR" y validar con menu OK.
- Ingresar o modificar el nombre y luego validar con menu OK.
  - ▸ El número aparece.
- Validar con menu OK.

5.4 BORRAR EL CONTENIDO DE LA LISTA DE LLAMADAS

- Pulsar ▲.

Para borrar una llamada:

- Seleccionar la llamada que se desea suprimir con ▲ o ▼.
- Pulsar menu OK y luego seleccionar "ELIMINAR".
- Pulsar menu OK para validar la supresión.

6. PERSONALIZAR EL TELÉFONO

6.1 ACTIVAR / DESACTIVAR LOS SONIDOS

Se emiten sonidos cada vez que se pulsa una tecla del teléfono, en caso de tener baterías demasiado descargadas o estar fuera de alcance de la base.

Se pueden desactivar dichos sonidos.

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONFIG TONO" y validar con menu OK.



- Seleccionar "TONO TECLA" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.

  o
- Seleccionar "TONO BATERÍA" y validar con menu OK.

  o
- Seleccionar "SIN SEÑAL" y validar con menu OK.
- Seleccionar "ENCENDIDO" para activar o "APAGADO" para desactivar, con las teclas ▲ o ▼.
- Validar con menu OK.

6.2 AJUSTAR EL VOLUMEN DEL TIMBRE DE LLAMADA

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONF TIMBRE" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "VOL TIMBRE" y validar con menu OK.
- Seleccionar el volumen deseado con las teclas ▲ o ▼ : "VOL APAGADO" o un valor comprendido entre 1 y 5 y validar con menu OK.

6.3 SELECCIONAR UN TIMBRE DE LLAMADA

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONF TIMBRE" y validar con menu OK.
- Seleccionar "TIMBRE EXT" (timbre de llamada exterior) ▲ o ▼ "TIMBRE INT" (para una instalación multiteléfonos) con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar la melodía deseada (entre las 10 propuestas) con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.

6.4 ACTIVAR / DESACTIVAR LA FUNCIÓN RESPUESTA AUTOMÁTICA

Por defecto, el descolgado automático está activado.

Al coger el teléfono de la base cuando se recibe una llamada, se toma directamente la línea sin tener que pulsar R.

Para desactivar este ajuste:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONT AUTOM" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "ENCENDIDO" o "APAGADO" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.

6.5 DAR NOMBRE A UN TELÉFONO

Se puede cambiar el nombre del teléfono.

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "RENOM PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Borrar con INT C.
- Ingresar el nombre (10 carácteres como máximo) y validar con menu OK.

6.6 ELEGIR EL IDIOMA DE LA PANTALLA

El teléfono inalámbrico DECT dispone de un menú en diferentes idiomas.

Para cambiar el idioma:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONF PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "IDIOMA" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar el idioma con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.

6.7 AJUSTAR LA HORA Y LA FECHA

Se pueden ajustar la hora y la fecha del teléfono:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "FECHA Y HORA" con las teclas ▲ y ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONFIG HORA" y validar con menu OK.
- Ingresar la hora (formato hh:mm) y validar con menu OK.
- Seleccionar "CONFIG FECHA" y validar con menu OK.
- Ingresar la fecha (formato dd/mm) y validar con menu OK.

! ***En caso de estar abonado al servicio "Identificación del llamante*", la fecha y la hora se actualizan automáticamente.***

---

* Bajo reserva de disponibilidad técnica del servicio.

6.8 ACTIVAR / DESACTIVAR LA FUNCIÓN ALARMA

Es posible programar la función Alarma del teléfono.

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "ALARMA" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "ENCENDIDO" o "APAGADO" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Si se selecciona la opción "ENCENDIDO", ingresar la hora (formato hh:mm) y validar con menu OK.
- Seleccionar "REPET ALARMA ENCENDIDO" o "REPET ALARMA APAGADO" y validar con menu OK.
- Si se ha seleccionado "REPET ALARMA ENCENDIDO", cuando la alarma suena, pulsar cualquier tecla para apagarla.
  - Sin embargo, la alarma volverá a sonar con regularidad.
- Para desactivar este ajuste, seguir todo el procedimiento y seleccionar "REPET ALARMA APAGADO" y validar con menu OK.

Para programar de nuevo la alarma, repetir este procedimiento.

6.9 BLOQUEAR / DESBLOQUEAR EL TECLADO

Para evitar pulsar accidentalmente las teclas del teléfono cuando éste no está en su base, es posible bloquear temporalmente el teclado, pero guardando la capacidad para contestar a las llamadas.

Para bloquear el teclado:

- Efectuar una pulsación larga en *.

Para desbloquear el teclado:

- Efectuar una pulsación larga en *.

7. AJUSTES DE LA BASE

7.1 CAMBIAR EL CÓDIGO CONFIDENCIAL (CÓDIGO PIN)

El código confidencial de la base se utiliza, en particular, para combinar nuevos teléfonos con el teléfono inalámbrico DECT.

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONFIG BASE" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "MODIFIC PIN" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Introducir los 4 dígitos del actual código confidencial (0000 por defecto) y validar con menu OK.
- Introducir los 4 dígitos del nuevo código y validar con menu OK.
- Ingresar otra vez el nuevo código para confirmar y validar con menu OK.

En caso de haber olvidado el código confidencial se puede volver al código por defecto (0000).

7.2 VOLVER A LOS AJUSTES POR DEFECTO

Es posible volver a los ajustes por defecto (de fabricación) del teléfono inalámbrico DECT.

> **!** ***Este procedimiento eliminará todos los números de la agenda, lista de llamadas y lista de los últimos números marcados.***

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu OK.
- Seleccionar "PREDETERMIN" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Introducir el código confidencial de la base (0000 por defecto) y validar con menu OK.
- Confirmar validando otra vez con menu OK.

El teléfono inalámbrico DECT volverá a los siguientes ajustes por defecto:

Idioma	Francés
Nombre del teléfono	Versatis
Tono tecla	Activado
Tono de batería baja	Activado
Tono de límite de alcance	Activado
Respuesta automática	Activado
Volumen timbre teléfono	Nivel 3
Volumen auricular	Nivel 3
Código confidencial de base (PIN)	0000
Marcación	Tono
Ajuste (Flash)	Medio

7.3 CONFIGURACIÓN DE LA LÍNEA

7.3.1 Ajustar el tiempo del corte calibrado (flashing)

En las redes de comunicaciones española la duración del corte es de 100 ms (CORTO).

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONFIG BASE" y validar con menu OK.
- Seleccionar "T DE FLASH" y validar con menu OK.
- Seleccionar "CORTO", "MEDIO" o "LARGO" y validar con menu OK.

8. UTILIZAR EL TELÉFONO CON VARIOS TELÉFONOS

8.1 ASOCIAR UN TELÉFONO

Se pueden asociar hasta 5 teléfonos a la base del teléfono inalámbrico DECT. Si ya existen 5 teléfonos asociados, se deberá desinstalar uno de ellos (ver apartado siguiente) antes de programar un nuevo teléfono.

Los teléfonos suministrados con el **Versatis XL+** que se ha elegido están asociados a su base. Si uno de los teléfonos no tiene tono, seguir el procedimiento de asociación:

En la base:

- Pulsar la tecla hasta que se emita un sonido.
  - El indicador verde ( ) de la base parpadea. El teléfono inalámbrico DECT está listo para la asociación de un nuevo teléfono. Esta operación debe efectuarse durante los 90 segundos tras haber pulsado la tecla .

En el teléfono:

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "REGISTRO" con las teclas o y validar con menu OK.
- Introducir el código PIN (0000, por defecto) y validar con menu OK.
  - Se ha asociado el teléfono.
- Si el teléfono no localiza la base, volverá a su estado inicial. Intentar de nuevo comprobando que el entorno no presenta ninguna interferencia.

Cuando un teléfono está asociado a una base, ésta atribuye automáticamente un número (de 1 a 5), visualizado a la derecha de la pantalla. Este número se debe utilizar para las llamadas internas.

Nota: Para cancelar la asociación, retirar las baterías.

8.2 DESASOCIAR UN TELÉFONO

! ***Este procedimiento se debe efectuar con un teléfono que no sea el que se desea desinstalar.***

- Entrar en el menú pulsando menu OK.
- Seleccionar "CONFIG BASE" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Seleccionar "ELIMIN PORT" con las teclas ▲ o ▼ y validar con menu OK.
- Introducir el código confidencial de la base (por defecto, 0000) y validar con menu OK.
- Seleccionar el teléfono que se desea desinstalar y validar con menu OK.

8.3 LLAMAR AL SEGUNDO TELÉFONO / CONTESTAR A UNA LLAMADA INTERNA

Llamar a un teléfono interno

- Pulsar la tecla INT C.
  - Versión dúo: el teléfono llama automáticamente al segundo teléfono.
  - Versión trío y más: marcar el número del teléfono interno al que se desea llamar. Si se pulsa 9 WXYZ, se llamará a todos los teléfonos asociados.

Contestar a una llamada interna

Al recibir una llamada interna, la pantalla indica el número del teléfono que llama y el icono **INT** parpadea.

- Pulsar la tecla (R) para contestar.

8.4 TRANSFERIR UNA LLAMADA EXTERNA HACIA EL SEGUNDO TELÉFONO

Para transferir una llamada en curso con un interlocutor externo hacia otro teléfono interno:

- Pulsar la tecla menu OK,
  - "INTERCOM" aparece en la pantalla.
- Validar con menu OK.
  - Versión dúo: el teléfono llama automáticamente al segundo teléfono.
  - Versión trío y más: introducir el número del teléfono al que se desea llamar o pulsar 9 WXYZ para llamar a todos los teléfonos.
  - El interlocutor externo se pone en espera.
- Cuando el interlocutor interno descuelga, pulsar la tecla para transferir la llamada.
- Si el interlocutor interno no descuelga, pulsar para volver al interlocutor externo.

8.5 CONTESTAR A UNA LLAMADA EXTERNA DURANTE UNA COMUNICACIÓN INTERNA

Durante una conversación interna, si se recibe una llamada externa, se emite un sonido en el auricular.

Para contestar a la llamada:

- Pulsar y luego .
  - Se interrumpe la conversación interna y se establece la comunicación con el interlocutor exterior.

8.6 CONFERENCIA A TRES (2 INTERLOCUTORES INTERNOS Y 1 INTERLOCUTOR EXTERNO)

Se puede hablar de manera simultánea con un interlocutor interno y con un interlocutor externo.

Cuando se está comunicando con un interlocutor externo:

- Pulsar menu OK,
  - "INTERCOM" aparece en la pantalla.
- Validar con menu OK.
  - Versión dúo: el teléfono llama automáticamente al segundo teléfono.
  - Versión trío y más: introducir el número del teléfono interno al que se desea llamar o pulsar 9 WXYZ para llamar a todos los teléfonos.
- Cuando el interlocutor interno descuelga, pulsar la tecla * (pulsación larga) para establecer la conferencia.
- Si el interlocutor interno no descuelga, pulsar para volver al interlocutor externo.

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma	Tecnología de teléfono inalámbrico numérico (DECT™)
Alcance en campo libre	Hasta 300 metros*
Alcance interior	Hasta 50 metros*
Autonomía del teléfono (valores medios)	10 horas en conversación** 100 horas en estado inactivo
Número de teléfonos	Hasta 5
Conexión eléctrica / Adaptador a la red eléctrica	Modelo: S002CV0600030 Fabricante: TEN PAO Entrada: 110-240 VAC 100 mA 50/60 Hz Salida: 6V DC / 300 mA Utilizar únicamente los adaptadores suministrados con el teléfono. Corriente alterna monofásica con exclusión de las instalaciones IT definidas en la norma EN60950. Atención, la tensión de la red está clasificada como peligrosa según los criterios de la misma norma.
Baterías recargables	2 x 1,2 V / 500 mAh/Ni-MH formato AAA
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40 °C

* Variable según el entorno.
** Datos meramente indicativos que dependen de la carga inicial de las baterías.

10. EN CASO DE PROBLEMA...

De manera general, en caso de problema, retirar las baterías de todos los teléfonos de la instalación y desconectar la alimentación eléctrica de la base. Esperar aproximadamente 1 minuto y luego conectar la base e instalar nuevamente las baterías en los teléfonos.

Problemas	Causas	Soluciones
La pantalla está apagada.	El aparato no está enchufado.	Comprobar que las baterías están bien colocadas (apartado 1.2). Comprobar la conexión de la alimentación eléctrica.
	El teléfono está apagado (desactivado).	Pulsar [icono] o colocar el teléfono en su base.
	Las baterías están descargadas.	Colocar el teléfono en su base para recargar las baterías.
No hay tono.	El teléfono está fuera de alcance de la base.	Acercar el teléfono a la base.
	El teléfono no está asociado a la base.	Referirse al apartado 8.1 "Asociar un teléfono".
	Las baterías están descargadas (icono: [icono]).	Colocar el teléfono en su base para recargar las baterías.
	El aparato no está conectado a la red telefónica.	Comprobar la conexión del cable telefónico de la base principal.

Problemas	Causas	Soluciones
La calidad del audio no es buena o va empeorando durante la comunicación.	Se está fuera del alcance de la base o en un entorno con mucha interferencia. Tiene ADSL.	Acercar el teléfono a la base. Conectar un filtro ADSL homologado entre la toma telefónica y el enchufe mural.
El interlocutor no puede oír la conversación.	El micrófono está apagado y la función Privado está activada.	Referirse al apartado 2.6 ”Función Privado (Desactivar el micrófono)".
El teléfono no suena.	El timbre está desactivado.	Referirse al apartado 6.2 “Ajustar el volumen del timbre de llamada”.
Las baterías se descargan tras varias horas de carga.	La base o el cargador no están alimentados. Las baterías del teléfono están averiadas.	Comprobar la conexión de la alimentación eléctrica. Dirigirse al vendedor para conseguir nuevas baterías.

No obstante, si el problema persiste, llame a nuestra línea de atención al cliente al número siguiente: **91 754 70 60** de lunes a sábado de 8.00 h a 19.00 h (llamada facturada según las tarifas de su operador).

Antes de contactar con la atención al cliente, por favor anote el número de serie de su teléfono, indicado bajo la base, que comienza por S/N°: ...

Por otra parte, sírvase llamar a la línea de atención al cliente desde otro aparato telefónico teniendo el aparato que falla al alcance de su mano para el caso de tener que hacer manipulaciones.

La tienda donde ha comprado su teléfono también puede aconsejarle y proporcionarle soporte posventa.

11. GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía legal y para cualquier información sobre esta garantía, por favor contacte con su vendedor.

Independientemente de la garantía legal que goza su producto, ATLINKS garantiza la conformidad de los productos con sus especificaciones técnicas durante un periodo de 12 meses, piezas y mano de obra, a partir de la fecha que figura en el documento que certifica la compra del producto. El usuario puede hacer efectiva la garantía en el distribuidor o punto de venta o bien llamando al teléfono de atención al cliente.

La pieza o producto no conforme se reparará o cambiará por una pieza o producto equivalente sin coste alguno para el cliente; ATLINKS garantiza los equipos reparados por un período de doce meses a partir de la fecha de reparación. Toda pieza o producto cambiado pasa a ser propiedad de ATLINKS.

Para hacer efectiva la garantía, el equipo debe enviarse con sus accesorios, documentación y copia de la factura de compra o la tarjeta de garantía cumplimentada, fechada y sellada por el distribuidor o el vendedor.

El producto reparado se garantiza para el defecto subsanado por un período de 6 meses a partir de la fecha de la reparación.

No obstante, la presente garantía no se aplica en los casos siguientes:

- instalación o utilización no conforme con las instrucciones dadas en este manual;

- conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular, con accesorios no previstos para este propósito;

- un desgaste normal;

- problemas de conexión debidos a una transmisión radio incorrecta o ausencia de cobertura radio;
- el no respeto de las normas técnicas y de seguridad vigentes en la zona geográfica de utilización;
- productos que hayan experimentado choques o caídas;
- productos deteriorados por rayos, sobre tensión eléctrica, fuente de calor o sus radiaciones, daño causado por el agua, exposición a condiciones de humedad excesiva o cualquier otra causa externa al producto;
- uso incorrecto o acto de negligencia;
- intervención, modificación o reparación realizadas por una persona no homologada por el fabricante o distribuidor.

CONDICIONADO A LAS DISPOSICIONES LEGALES, SE EXCLUYEN ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DIFERENTES DE LAS DESCRITAS EN ESTE APARTADO.

12. SEGURIDAD

En caso de peligro, el adaptador de alimentación de red sirve de dispositivo de desconexión de la alimentación 230 V. Por consiguiente, debe instalarse cerca del aparato y ser de fácilmente acceso.

En caso de fallo del adaptador de alimentación de red, este último debe sustituirse por un modelo idéntico.

En ausencia de red de distribución eléctrica o en caso de corte de tensión, las instalaciones con teléfonos inalámbricos no funcionarán. No se podrá llamar ni recibir llamadas en caso de emergencia. Por consiguiente, se recomienda utilizar un teléfono adicional convencional.

No tratar de abrir las pilas o baterías que contienen sustancias químicas. En caso de derrame de fluido de una batería, evitar todo contacto con la piel y las mucosas (ojos, boca, nariz, etc.). Eventualmente, limpiar la parte afectada durante unos veinte minutos con agua del grifo y consultar con un médico de inmediato.

Limpiar el producto con papel absorbente o un paño húmedo y contactar con el distribuidor para sustituir las baterías.

! ***No utilizar el teléfono para avisar de que hay una fuga de gas, en caso de encontrarse cerca de dicho escape.***

En caso de tormenta se recomienda no utilizar el aparato.

Por la presente, ATLINKS declara que el **Versatis XL+** cumple con las exigencias esenciales y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.



13. MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medio ambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no deseche su aparato usado junto con los residuos domésticos.

Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo sin coste alguno en el punto de recogida local más cercano o dejarlo en la tienda al comprar otro dispositivo.

- Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor.
- Si tiene el aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

ATLINKS, preocupado por preservar el medio ambiente, equipó este aparato con una alimentación de red de tecnología conmutada, lo que brinda un mejor rendimiento. Por consiguiente, no sólo permite un bajo consumo de energía eléctrica, sino también una reducción del espacio con respecto a las alimentaciones convencionales utilizadas en la gama anterior.

Las pilas o baterías usadas de su teléfono (en caso de que utilice) deben desecharse de conformidad con la reglamentación vigente sobre la protección del medio ambiente. Cumpla con la reglamentación local. Debe llevar sus pilas o baterías usadas a su distribuidor o depositarlas en un centro de reciclaje previsto para ello.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!

Un producto de
ATLINKS

TARJETA DE GARANTÍA

DATOS DEL COMPRADOR

Adquirido por: ______________________

Domicilio: ______________ CP: ________

Población: ______________________

Provincia: ______________________

Teléfono: ______________________

DATOS DEL TELÉFONO

Marca: ______________________

Modelo: ______________________

N° Serie: ______________________

____

Fecha de compra: ______________________

TIPO DE GARANTÍA
NO DOMICILIARIA

Sello del punto de venta

Un producto de ATLINKS

CONDICIONES DE GARANTÍA

- ATLINKS garantiza este equipo por un período de doce meses a partir de la fecha de venta al usuario final, o bien por el período que marque la Ley vigente si fuera superior a doce meses.

- El titular de esta garantía será el poseedor del equipo y disfrutará adicionalmente de todos los derechos que le conceda la legislación vigente y de los descritos en el manual de usuario.

- El usuario puede hacer efectiva la garantía en el distribuidor o punto de venta o bien llamando al teléfono de atención al cliente 91 754 70 60.

- Se excluyen de la presente garantía los productos dañados por un mal uso o utilización no conforme a las instrucciones del manual de usuario, por una mala conexión, derrame de líquidos, golpes o caídas, incendio o inundación, sobretensiones, descargas atmosféricas, así como los reparados o modificados fuera de un centro homologado ATLINKS.

- La garantía sólo se aplica a los productos defectuosos; los enviados sin descripción del fallo y que no tengan avería ni anomalía alguna, serán devueltos al remitente en su estado y ATLINKS se reserva el derecho de facturar los costes logísticos.

- **Para hacer efectiva la garantía, el equipo debe enviarse con sus accesorios, documentación y copia de la factura de compra y/o la presente tarjeta cumplimentada, fechada y sellada por el Distribuidor o el vendedor.**

610-3000814 (Rev.06)

Déclaration de Conformité



ATLINKS Europe

22, Quai Gallieni - 92150 Suresnes - France

www.atlinks.com

**Sociedad por Acciones Simplificadas con capital de 500 000 € -
508 823 747 RCS Nanterre**

Ref.: xxx-xxxxxxx-xxx 28/06/10